

# Aktiv-Lautsprecherpaar Pair of Active Speakers



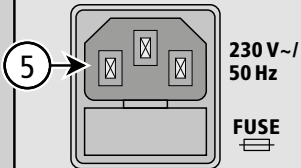
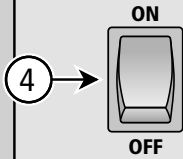
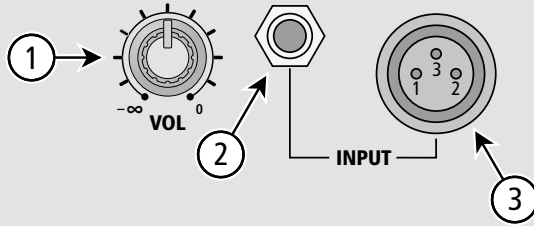
**CALDERA-T6** Bestell-Nr. • Order No. 1000295

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCTION MANUAL

**IMG**  
STAGELINE

**CALDERA-T6**  
100 WMAX / 55 WRMS



**Deutsch . . . . .** Seite 4  
**English . . . . .** Page 6

## Aktiv-Lautsprecher

Diese Anleitung richtet sich an Benutzer mit Grundkenntnissen in der Beschallungstechnik. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

### 1 Einsatzmöglichkeiten

Dieses hochwertige Aktiv-Lautsprecherpaar eignet sich für HiFi-Anwendungen, als Monitorsystem im Homerecording-Studio, für AV-Präsentationen, als High-End-PC-Lautsprecher und für alle anderen Anwendungen in kleineren Räumen, bei denen es auf eine detaillierte Klangwiedergabe ankommt. Jede Lautsprecherbox verfügt über einen 16-cm-Tiefmitteltontlautsprecher mit Polypropylen-Membran und einen 2,54-cm-Soft-Dome-Kalottenhohtöner, jeweils durch separate Verstärkerendstufen gesteuert. Die Verstärker sind mit Schutzschaltungen gegen Kurzschluss und Überhitzung ausgestattet.

### 2 Sicherheitshinweise

Das Produkt entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

**WARNUNG** Das Produkt wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe daran vor und stecken Sie nichts durch die Lüftungsöffnungen! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



- Verwenden Sie das Produkt nur im Innenbereich und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser sowie vor hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40 °C.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf das Produkt.
- Die im Produkt entstehende Wärme muss durch Luftzirkulation abgegeben werden. Decken Sie darum die Lüftungsöffnungen des Gehäuses nicht ab.

- Benutzen Sie das Produkt nicht und ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn:
  1. sichtbare Schäden am Gerät oder am Netzkabel vorhanden sind,
  2. nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
  3. Funktionsstörungen auftreten.
 Lassen Sie Schäden in jedem Fall in einer Fachwerkstatt reparieren.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.
- Säubern Sie das Produkt nur mit einem trockenen, weichen Tuch, niemals mit Wasser oder Chemikalien.
- Wird das Produkt falsch verwendet oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Produkt übernommen werden.



Soll das Produkt endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

### 3 Aufstellen und Anschließen

Die Lautsprecher auf einen ebenen Untergrund stellen und auf die Ohren des Hörers ausrichten. Die Hochtöner sollten sich möglichst auf Ohrhöhe befinden. Stellen Sie die Lautsprecher nicht zu dicht an Wände oder in Ecken, da dies den Frequenzgang verfälscht und die Wärmeabfuhr des eingebauten Verstärkers behindert.

#### 3.1 Tonquelle anschließen

Für den Anschluss einer Tonquelle mit Line-Pegel (z. B. CD-Spieler, Mischpultausgang, Line-Ausgang eines Computers) stehen alternativ eine 6,3-mm-Klinkenbuchse (2) und eine XLR-Buchse (3) zur Verfügung.

Beide Buchsen sind symmetrisch beschaltet. Tonquellen mit asymmetrischen Signalen können über einen 2-poligen Klinkenstecker an

die Klinkenbuchse angeschlossen werden oder mit einem entsprechenden Adapter an die XLR-Buchse (Brücke zwischen Pin 1 und Pin 3).

Die Kontakte beider Buchsen sind direkt miteinander verbunden, sodass sich die zweite Buchse auch zum Weiterleiten des Signals, z. B. zu einem weiteren Aktiv-Lautsprecher, verwenden lässt.

### 3.2 Stromversorgung

Zur Stromversorgung die Buchse „230V~/50 Hz“ (5) mit dem beiliegenden Netzkabel an eine Steckdose (230 V/50 Hz) anschließen.

## 4 Bedienung

- 1) Um nicht eine zu hohe Anfangslautstärke zu erhalten, vor dem ersten Einschalten den Lautstärkereglер VOL (1) zunächst auf Linksanschlag (Position „-∞“) drehen.
- 2) Mit dem Schalter ON/OFF (4) die Lautsprecherbox einschalten. Die Betriebsanzeige auf der Vorderseite (unterhalb des Hochtöners) leuchtet.
- 3) Mit dem Regler VOL (1) die gewünschte Lautstärke einstellen.

#### VORSICHT



Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Hohe Lautstärken können auf Dauer das Gehör schädigen!

- 4) Die Lautsprecherbox nach dem Gebrauch wieder ausschalten.

**Hinweis:** Um Schaltgeräusche zu vermeiden, die Lautsprecher immer nach den angeschlossenen Geräten einschalten und nach dem Gebrauch zuerst ausschalten.

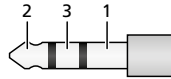
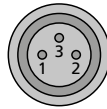
## 5 Technische Daten

System: . . . . . 2-Wege-Bassreflex, aktiv  
 Verstärkerleistung je Lautsprecherbox  
 Nennleistung: . . . . . 55W (30W + 25W)  
 Spitzenleistung: . . . . . 100W  
 Frequenzbereich: . . . . . 50 – 20 000 Hz

### Eingang

Empfindlichkeit: . . . . . 1,5V  
 Max. Eingangsspegel: . . . 7V  
 Impedanz: . . . . . 32 kΩ  
 Anschluss: . . . . . XLR und 6,3-mm-Klinke,  
 symmetrisch

### Kontaktbelegung:



1	Masse
2	Signal +
3	Signal -

### Lautsprecher

Tiefmitteltöner: . . . . . 16 cm, Polypropylen  
 Hochtöner: . . . . . 2,54 cm, Soft-Dome-Kalotte  
 Kennschalldruck: . . . . . 89 dB/W/m

Max. Nennschalldruck: . . . 105 dB

### Abstrahlwinkel

horizontal: . . . . . 120°  
 vertikal: . . . . . 100°

Stromversorgung: . . . . . 230V/50 Hz/110VA

Einsatztemperatur: . . . . . 0 – 40 °C

Gehäusematerial: . . . . . MDF-Holz

### Abmessungen

Breite: . . . . . 210 mm  
 Höhe: . . . . . 320 mm  
 Tiefe: . . . . . 255 mm

Gewicht (pro Box): . . . . . 7 kg

Änderungen vorbehalten.

## Active Speakers

These instructions are intended for users with basic knowledge of PA technology. Please read the instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

### 1 Applications

This pair of high-quality active speakers is suitable for HiFi applications, as a monitor system in home recording studios, as high-end PC speakers, for AV presentations and for all other applications in small to medium-sized rooms where it is important to have a sound reproduction rich in detail. Each speaker system has a 16cm bass-midrange speaker with polypropylene cone and a 2.54cm soft dome tweeter, each controlled by separate power amplifiers. The amplifiers are protected against short circuit and overheating.

### 2 Safety Notes

The product corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

The product corresponds to all relevant UK legislations and is therefore marked with UKCA.

**WARNING** The product uses dangerous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel and do not insert anything into the air vents!



Inexpert handling may result in electric shock.

- The product is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40°C.
- Do not place any vessels filled with liquid, e. g. drinking glasses, on the product.
- The heat produced inside the product must be dissipated by air circulation; never cover the air vents.
- Do not use the product and immediately disconnect the mains plug from the socket
  1. if the product or the mains cable is visibly damaged,
  2. if a defect might have occurred after the product was dropped or suffered a similar accident,
  3. if malfunctions occur.
 Any repairs must be carried out by specialists.

- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the socket, always seize the plug.
- For cleaning the product, only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the product and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the product is not correctly used or not expertly repaired.



If the product is to be put out of operation definitively, dispose of the product in accordance with local regulations.

### 3 Setting up and Connecting

Set up the speakers on a flat surface and align them to the ears of the listener. The tweeters should be at ear level if possible. Do not place the speakers too close to walls or in corners; this will distort the frequency response and impede any heat dissipation of the integrated amplifier.

#### 3.1 Connecting an audio source

To connect an audio source with line level (e. g. CD player, mixer output, line output of a computer), a 6.3 mm jack (2) and an XLR connector (3) are available which can be used alternatively.

Both inputs are balanced. To connect audio sources with unbalanced signals, use a 2-pole 6.3 mm plug for the 6.3 mm jack or a corresponding adapter for the XLR connector (bridge between pin 1 and pin 3).

The contacts of both inputs are directly connected to each other so that the second input can also be used to forward the signal, e. g. to another active speaker.

#### 3.2 Power supply

For power supply, use the mains cable provided to connect the IEC connector "230V~/50 Hz" (5) to a mains socket (230V/50Hz).

## 4 Operation

- 1) To prevent the initial volume from being too high, turn the control VOL (1) to the left stop (position “-∞”) before switching on for the first time.
- 2) Use the ON/OFF switch (4) to switch on the speaker system. The power indicator on the front (below the tweeter) lights up.
- 3) Use the control VOL (1) to set the desired volume.

### CAUTION



Never adjust a very high volume. Permanent high volumes may damage your hearing!

- 4) Switch off the speaker system after use.

**Note:** To avoid switching noise, always switch on the devices connected before switching on the speakers. After use, switch off the speakers first.

## 5 Specifications

System: . . . . . 2-way bass reflex, active

Amplifier power of each speaker system

Power rating: . . . . . 55W (30W + 25W)

Peak power: . . . . . 100W

Frequency range: . . . . . 50–20 000 Hz

Input

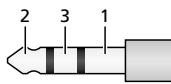
Sensitivity: . . . . . 1.5V

Max. input level: . . . . . 7V

Impedance: . . . . . 32 kΩ

Connection: . . . . . XLR connector and 6.3 mm jack, balanced

Pin configuration:



1	ground
2	signal +
3	signal -

Speakers

Bass-midrange speaker: . 16 cm, polypropylene

Tweeter: . . . . . 2.54 cm, soft dome  
tweeter

Sensitivity: . . . . . 89 dB/W/m

Max. SPL: . . . . . 105 dB

Radiation angle

horizontal: . . . . . 120°

vertical: . . . . . 100°

Power supply: . . . . . 230V/50 Hz/110VA

Ambient temperature: . . . 0–40 °C

Cabinet material: . . . . . MDF wood

Dimensions

Width: . . . . . 210 mm

Height: . . . . . 320 mm

Depth: . . . . . 255 mm

Weight

(of each speaker system): . 7 kg

Subject to technical modification.



Copyright© by MONACOR INTERNATIONAL.  
All rights reserved.  
A-2100.99.01.11.2021



UK Importer: Monacor UK Ltd.,  
Unit 8, Plover Close,  
Newport Pagnell, BEDS., MK16 9PS



MONACOR INTERNATIONAL GmbH & Co. KG,  
Zum Falsch 36, 28307 Bremen,  
Germany